

**Архимандрит Антонин**

**О древних христианских надписях в Афинах**

Москва  
«Книга по Требованию»

УДК 291  
ББК 86.3  
А87

А87 **Архимандрит Антонин**  
О древних христианских надписях в Афинах / Архимандрит Антонин – М.: Книга по Требованию, 2016. – 136 с.

**ISBN 978-5-458-55923-2**

**ISBN 978-5-458-55923-2**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2016  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2016

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



*Αειμαχῶ*“<sup>1)</sup>), находится *κλιματιρίῳ*<sup>2)</sup>) или рядъ склеповъ, открытыхъ мною въ числѣ пяти. Въ южной оконечности сего климатирія въ стѣнѣ есть ниша аршина въ два ширины и высоты, и въ пол-аршина глубины, съ полукруглою поверхъ ея аркою<sup>3)</sup>). Надъ этою аркою во всю ширину ея шла нѣкогда надпись большими буквами вершка въ полтора величины, коей сохранилось теперь только начало:

№ 1. Ἐνθάδε τῆθαπτε νέ...

*Здѣсь погребенъ не...*

По видимому, она есть самая древняя въ церкви, и къ тому времени, какъ написаны были другія, смежныя съ нею, надписи, была уже повреждена; отъ чего кто-то счелъ за нужное повторить ее меньшими буквами. Но добрая заботливость древняго читателя древности не увѣнчалась желаннымъ успѣхомъ. Отъ его надписи осталось для потомства также не многое. Она состоитъ изъ словъ:

№ 2. Ἐνθάδε τῆθαπτε νέος τῶν ἀσηκρη...

*Здѣсь погребенъ Неосъ асикри...*

Смыслъ надписи невразумителенъ. Самое имя: *Неосъ* неизвѣстно въ христіанскомъ именованіи, какъ имя собственное, нарицательнымъ же въ значеніи: *новый, молодой*, оно едва ли могло быть, судя по слѣдующимъ за нимъ словамъ.

Подъ этими двумя надписями написано буквами одной съ № 2 величины и по видимому современно съ нею:

<sup>1)</sup> Изв. Имп. Археолог. Общ., т. II, стр. 129.

<sup>2)</sup> *Κλιματήριον* собственно усыпальница или кладбище. Въ означенной статьѣ по ошибкѣ напечатано: климатирій.

<sup>3)</sup> См. на плацѣ: а. Такою же нишею окаймливается климатирій и съ сѣверной стороны. Какое значеніе этихъ нишъ? Полагать надобно, что въ нихъ стояли нѣкогда (или предполагались стоять) гробницы ктиторовъ, по подобію древнихъ христіанскихъ катакомбъ. Мы однакоже никакого слѣда подобныхъ прилавокъ въ своихъ нишахъ не нашли.

№ 3. Ἡ γέννησις Δέσποινα. δόξα τῆ κόσμῳ.

*Рождество Владычица. слава міра.*

Смысль этой надписи остается для меня загадкою. Явно, что это есть хвалебное воззваніе къ Богородицѣ; но какъ связываются части его одна съ другою? Къ кому надобно относить слово: *рождество?* къ Богоматери? къ І. Христу? или къ самому писавшему? Надпись эта находится по лѣвую сторону нишевой арки. По правую, въ соотвѣтственность ей, но нѣсколько ниже ея, была другая, отъ которой читались слоги: ..ροτων εισσ., не дающіе никакой мысли.

Непосредственно за словомъ: *κόσμῳ* предыдущей надписи начинается трехстрочная надпись, теперь уже не существующая въ той полнотѣ, какъ мною была списана. Она доходила до самой арки, и при переправкѣ послѣдней неизбежно долженствовала быть тронутая. Она заключала въ себѣ слѣдующее:

№ 4. Ἐνταῦθα κεῖται Στέφανος ὁ πρωτοκτίτωρ. ἐ(τελειώθη) τῇ τετάρτῃ ἡμέρᾳ τῆ δεκεμβρίῳ. ἰνδ. ιγ'. ἔτος ,ςφνγ'.

*Здѣсь лежитъ Стефанъ протоктиторъ. Скончался въ четвертый день Декабря, инд. 13, года 6553 (1046).*

Надпись эта драгоценна для насъ тѣмъ, что содержитъ въ себѣ имя перваго ктитора церкви нашей, нѣкоего *Стефана* и служить нѣкоторымъ образомъ точкою исхода къ опредѣленію времени ея постройки; но приведенная выше подъ № 1 надпись, видимо болѣе древняя, заставляетъ спросить, не былъ-ли сей первоиздатель только первымъ изъ возстановителей церкви послѣ какого нибудь опустошенія ея, напр. въ нашествіи на Грецію Болгарь?

Относительно сего Стефана желалось-бы знать нѣчто болѣе, кромѣ дня и года смерти его. Изъ одной исторической записки аѳинскаго загороднаго монастыря Кесарьяни (XVII вѣка) видно, что церковь Нико-

димова называлась *царскою* <sup>4)</sup>. Постройка ея въ самомъ дѣлѣ обличаетъ въ ктиторѣ человѣка не простаго. Общій говоръ аѳинскій относитъ ее вмѣстѣ съ другими 12-ю церквами аѳинскими, видимо той же эпохи, къ дѣламъ императрицы *Евдокии*, уроженки аѳинской, или по крайней мѣрѣ другой императрицы, болѣе позднѣйшей, *Ирины*, также аѳинянки. Имя Стефана протоктитора XI вѣка разрушаетъ увлекательное предположеніе о царицахъ-ктиториссахъ аѳинскихъ церквей. Но это не отнимаетъ у насъ возможности предполагать въ блаженной памяти Стефанѣ нашемъ какого нибудь важнаго царедворца, можетъ быть подпавшаго опалѣ царской и заточеннаго, по обычаю того времени, въ Аѳины. Изъ эпохи нашего первоздателя мы дѣйствительно встрѣчаемъ при дворѣ константинопольскомъ сильнаго вельможу *Стефана Севастофора*, который въ 1043 г. разбилъ на голову мятежника Маньяка, но въ слѣдъ за тѣмъ, по обвиненію самого въ мятежномъ замыслѣ, былъ лишенъ всего, постриженъ въ монахи и заточенъ. („Хронологія Византійская“ *Муральта*, стр. 628. *Кедрина* И. Н. З. въ русскомъ переводѣ, часть 2, стр. 164 на оборотѣ).

На той же самой стѣнѣ (б), черезъ столбъ отъ вышеозначенныхъ надписей, написана довольно грубыми чертами икона святыхъ апостоловъ Иоанна Богослова и Стефана первомученика въ величину нѣсколько меньшую естественной. Поверхъ ея въ полукругѣ подъ аркою, поддерживающею одинъ изъ 19 сводовъ хоровъ, существуетъ грудное изображеніе Иисуса Христа въ естественную величину. Нижняя икона окаймлена со всѣхъ сторонъ красною полосою, на коей въ верхней части, раздѣляющей одно изображеніе отъ другаго, существовала нѣкогда надпись, съ большимъ трудомъ еще отчасти разбираемая, писанная буквами величиною въ дюймъ:

<sup>4)</sup> Τῷ ἔτει τέταρ(τ)ῷ μέγας σεισμός ἐγένετο, καὶ ἅπαντες οἱ οἴκοι ἐσεισθήσαν. Τῆτο δὲ ἐγένετο τὸ ἐσπέρας τῆς ἁγίας Χαρίτωνος. πολλοὶ δὲ οἴκοι τῆς τῆς Σωτῆρος Νικοδήμου Μονῆς κατεκρημνίσθησαν, καὶ ἡ Βασιλικὴ Ἐκκλησία ἐβράβη... *Арх. Газета*, № 34, стр. 944.

№ 5. ...κ̄ε τ̄ε δ̄ε̄λν σ̄ε ῑω λειτ̄εργ̄ε...

*...Господи раба твоего Иоанна служителя...*

Сначала недостаетъ слова: μνήσθητι, *помяни*. Конецъ также нѣтъ. Последнее слово допускаетъ и другія чтенія, какъ-то: λεπ̄τερ̄γ̄ε, лент̄εργ̄ε. Вѣроятнѣйшимъ же кажется первое чтеніе, по которому слово: λειτ̄εργ̄ος надобно принимать въ смыслѣ *священника*. По видимому надпись эта была сдѣлана прежде иконы Иисуса Христа, потому что она покрыта нижнею рамою Спасителя изображенія, представляющею также красную ленту, только болѣе широкую и болѣе темную. На этой рамѣ читается другая надпись, красиво и тщательно сдѣланная буквами въ вершокъ величинаю, бѣлаго цвѣта; она есть воспроизведеніе № 5-го, и читается такъ:

№ 6. Μνήσθητι κ̄ε ἐν βασιλείᾳ σ̄ε (τ̄ε δ̄ε̄)λν σ̄ε ῑω(άνν) λειτ̄εργ̄ε ἀμασ... μβσ...

*Помяни Господи во царствіи твоёмъ раба твоего Иоанна служителя Амас...*

Въ ней также слово: λειτ̄εργ̄ε даетъ поводъ къ разнымъ чтеніямъ. Конецъ ея невразумителенъ. Икона, къ которой относится эта двукратная надпись, очевидно есть икона „кѣиторская“. Св. первомученикъ Стефанъ ясно имѣетъ отношеніе къ *Стефану протокѣтору*. Изображенный вмѣстѣ съ нимъ Евангелистъ Іоаннъ вслѣдствіе сего также долженъ имѣть отношеніе къ *Іоанну Литургу*, тоже потому *кѣтору*. Далѣе мы еще вскорѣ встрѣтимся съ этимъ лицомъ.

Правѣ иконы на прилегающемъ къ ней столбѣ существуетъ надпись, написанная какъ-бы углемъ, большими буквами и небрежною рукою. Она содержитъ въ себѣ слѣдующее:

№ 7. Μηνὶ Μαΐω ἱβ' ἡμέρα β' ἐκοιμήθη ἐν κυρίῳ ὁ δ̄ε̄λος τ̄ε Θε̄ε̄ ῑω ὁ Κέκκος.  
ἔτ̄εσ ,Ϸψλϳ'. ἰνδ δ'.

*Мѣсяца Мая 12 въ понедѣльникъ почилъ въ Господь рабъ Божій  
Іоаннъ Коккосъ. года 6739 (1231). инд. 4.*

Въ ней есть три сомнительныя мѣста. Первое: знакъ, сдѣланный послѣ дня недѣльнаго β'. Онъ можетъ означать или часъ дня (именно 7-й), или ту особенность, что день тотъ былъ праздничный день Св. Духа. Съ послѣднимъ впрочемъ трудно согласиться. Второе: буква ψ въ означеніи года, которую можно счесть и за Φ; отъ чего разница выйдетъ на 200 лѣтъ. Полагаю, что вѣрнѣе читать ψ, ибо только въ такомъ случаѣ 12-е мая падаетъ на понедѣльникъ. Третье: прибавка въ концѣ надписи, необычная въ подобнаго рода замѣткахъ, гдѣ означеніемъ года обыкновенно оканчивается все. Ясно, что это должно быть означеніе индиктіона, пропущенное въ своемъ мѣстѣ. Буква δ можетъ составлять самое слово: индиктіонъ, и можетъ означать число его, т. е. 4. Предполагая послѣднее, мы находимъ, что въ 1231 г. индиктіонъ былъ дѣйствительно 4-й. Надпись эта, не смотря на то, что содержитъ въ себѣ имя *Іоанна*, и находится возлѣ самой иконы евангелиста, не имѣетъ отношенія къ вышеупомянутому Іоанну Литургу, видимо современнику Стефанову.

Нѣсколько восточнѣе ктиторской иконы на противоположномъ прилежащемъ къ ней пиластру столбѣ (в) существуетъ цѣлая мертвенная запись въ два столбца, въ коей удалось разобрать и отчасти списать 14 надписей, относящихся ко второй половинѣ XI столѣтія. Оба столбца начинаются тщательно и правильно сдѣланными надписями такъ называемаго у насъ уставнаго письма, и оканчиваются скорописью довольно небрежною. Буквы сохранили свой черный цвѣтъ довольно хорошо. Строки впрочемъ не идутъ правильно. Плохая штукатурка способствовала не мало невзрачному виду надписей. Въ раздѣлѣ столбцевъ вверху написана грубыми чертами верхушка жезла, или другое что похожее на нее, а внизу изображено лицо молодаго человѣка съ кудрявыми волосами. Имѣютъ ли эти изображенія какое нибудь отношеніе къ надписямъ, или суть плодъ чьей нибудь игривой фантазіи, рѣшить не могу.

Первая въ лѣвомъ столбцѣ надпись едва различается. Я долго и не зналъ о ея существованіи, полагая, что столбецъ начинается слѣдующею

подъ нею надписью. Чернила ея до того порыжѣли, что почти слились съ цвѣтомъ штукатурки. Она содержитъ въ себѣ слѣдующее:

№ 8. Ἐξημέτη ἐν χριστῷ ἰω̄. ἱε(ρεὺς) δ̄ φαρευτῆς. Μ(ηνὶ) μαῖω. (.Θ.)..τριάδος ἰνδ. δ'.  
 ,сфж̄ δ'.

*Почилъ во Христѣ Иоаннъ священникъ Псареетисъ. мѣсяца Мая... 9..  
 Троицы. инд. 4, г. 6529.*

Здѣсь можно сомнѣваться въ мѣсяцѣ, числѣ мѣсяца и въ годѣ. Въ лѣтосчисленіи предпоследняя цифра сглажена почти совершенно. Слабый слѣдъ ея едва достаточенъ къ тому, чтобы не счесть ея за  $\pi = 80$ , но вовсе недостаточенъ къ тому, чтобы рѣшить, болѣе ли она похожа на К или на N. А только этимъ тремъ цифрамъ въ 65-мъ столѣтіи отъ сотворенія міра соответствовалъ 4-й индиктіонъ. Принимая слово: *τριάδος* за обозначеніе дня кончины Иоанновой, приключившейся въ праздникъ Троицы, мы съ увѣренностію можемъ полагать, что чтеніе: *μ. μαῖω* справедливо, потому что и въ 6529 и въ 6559 году пятидесятница приходилась въ маѣ мѣсяцѣ, а именно: въ первомъ — 21 числа, во второмъ — 19-го. Замѣчая въ надписи чуть видный слѣдъ буквы или цифры *θ*, можно съ бѣльшею вѣроятностію предполагать годъ кончины 6559-й. Онъ и гораздо ближе подходитъ къ году смерти Стефановой, такъ что появленіе изображеній святыхъ Апостоловъ на одной иконѣ не кажется болѣе страннымъ.

Оговорка о словѣ: *Троицы*. Точно ли это слово надобно относить къ означенію дня смерти усопшаго, а не другого какого-нибудь обстоятельства, напр. названія храма, при которомъ онъ служилъ, или въ которомъ погребенъ? Прежде моего знакомства съ десятками и сотнями подобнаго содержанія надписей, я былъ въ ложной мысли, что въ надписи этой есть прямое указаніе на древнее названіе Никодимова храма. Но теперь не могу предполагать этого. Всякая подобнаго рода замѣтка должна слѣдовать непосредственно за именемъ и (если есть) прозваніемъ покойнаго.

Ей нѣтъ мѣста между указаніями мѣсяца, индиктіона и года. Читатель убѣдится въ томъ изъ слѣдующихъ надписей.

Что касается до имени: *ἰσρεὺς*, то, не смотря на его неполноту, я не имѣю въ чтеніи его ни малѣйшаго сомнѣнія. Относительно же прозванія: *οψαρευτης* <sup>5)</sup> надобно замѣтить, что хотя въ нынѣшнемъ языкѣ греческомъ и существуетъ глаголѣ: *ψαρεύω* = ловлю рыбу отъ *ψάρι* (полнѣе: *ὀψάριον*)! = рыба, но нельзя ручаться; употреблялось ли слово это въ той же формѣ и въ XI вѣкѣ, и слѣдовательно нельзя рѣшить, входитъ ли буква *ο* въ слѣдующее за нею слово этимологически, какъ корень, или только синтаксически, какъ членъ.

Надпись эта, графически разсматриваемая, даетъ намъ поводъ заключать, что ни уставный ни скорописный характеръ древнихъ надписей (по крайней мѣрѣ греческихъ) самъ по себѣ не служитъ къ опредѣленію бѣльшей или меньшей ихъ древности. Привыкшихъ къ мысли объ уставѣ, какъ родоначальникѣ скорописи, надпись эта, въ связи съ другими, позднѣйшими ея, хотя и уставными, разубѣдитъ въ томъ.

Іоанна надписи этой мы считаемъ однимъ лицомъ съ *Іоанномъ Литургомъ*. Обстоятельство, что на совмѣстной иконѣ Апостоловъ Стефана и Іоанна молитвенная надпись говоритъ объ одномъ только Іоаннѣ, намекаетъ на то, что ко времени написанія ея Стефанъ уже не былъ въ живыхъ, потому что подобныя молитвенныя воззванія всегда дѣлались лицами живыми. Это снова подтверждаетъ, что годъ кончины Іоанна долженъ быть считаемъ 6559, а не 6529-й.

Другія надписи того же столбца читаются такъ:

№ 9. Ἐτελιώθη ἐν Κυρίῳ Ἄννα ἡ χαρτυλαρία...

*Скончалась въ Господѣ Анна Хартуларія...*

т. е. изъ фамиліи Хартуларіи.

<sup>5)</sup> Въ Аѳинской Археологич. газетѣ № 34 слово это читается: *ὁ ψορμίττης*. Это конечно — *licentia archeologica*.

- № 10. Ἐτελιώθη Φίλιππος τῆ (Νικήτα) Καλῆ. μ(ηνί...)  
*Скончался Филиппъ сынъ (Никиты, или Иоанна) Добраго. Мѣсяца...*
- № 11. Ἐτεληώθη ἐν Κυρίῳ ἡ δάλη τῆ Θεῶ Ἄν... τῆ Α... μηνὶ Ὀκτωβρίῳ εἰς τὰς ιε',  
 ἰνδικτηόνος Ϛ', ,σφ.ξ (δ).  
*Скончалась въ Господѣ раба Божія Ан(на) Α.. мѣсяца Октября 15,  
 индиктиона 9, года 656(4). (1054).*

Въ надписи нѣтъ послѣдней цифры года. Мы дополняемъ его изъ сличенія съ индиктиономъ, который также не совсѣмъ ясно обозначенъ.

- № 12. Ἐτελιώθη ἐν Κυρίῳ Ἐπ(ι)φά(νιος) ὁ λύκος. μηνὶ Δε(κεμ)βρ(ίῳ). εἰς τὰς κ', ἰνδ...  
 ἔτας ,σφξ...  
*Скончался въ Господѣ Епифанiй Ликосъ (волкъ) мѣсяца Декабря 20,  
 инд... года 656. (105.).*
- № 13. Ελυπ... Надпись эта до того повреждена, что нѣтъ возможности дать ей какое нибудь смысловое чтенiе. Оканчивается индиктиономъ 12-мъ.
- № 14. Ἐτελιώθη ἐν Κυρίῳ ὁ δῆλος τῆ Θεῶ Εὐτυχιανός... μ(ηνὶ) Δεκεμβρίῳ εἰς τὰς  
 ε' ἰνδ. ιγ', ἔτας ,σφξη.  
*Скончался въ Господѣ рабъ Божiй Евтихианъ. Мѣсяца Декабря 5,  
 инд. 13, года 6568 (1060).*

Годъ почти не различается. Выставленъ по соображенiю.

На правомъ столбцѣ:

- № 15. Ἐτεληώθη ἐν Θεῶ Λέον ὁ Κορμοσάκης μηνὶ ἰαλίῳ ιε' ἰνδ. ιδ'. ἔτας ,σφξϚ'.  
*Скончался въ Богѣ Левъ Кормосάки, мѣсяца Юля 15, инд. 14,  
 года 6569 (1061).*
- № 16. Ἐτεληώθη ἐν Θεῶ Ἰῶ ὁ Κογχηλάρης μηνὶ (Αὐγ)ῆστῳ ἡ, ἰνδ. ιδ'. ἔτας ,σφξϚ'.  
*Скончался въ Богѣ Ио(аннъ) Конхилари Мѣсяца Августа 8, инд. 14,  
 года 6569 (1061).*

Вмѣсто ἐν можно читать и σύν. Тоже слѣдуетъ замѣтить и о предыдущей надписи.

№ 17. Ἐτελιώθη ἐν Κυρίῳ Ἰῶ. ὁ Ἀσηκρίτης καὶ Γραμματεὺς μηνὶ Ὀκτωβρίῳ ια',  
ἰνδ. ιε', ἔτας ,σφό.

*Скончался въ Господь Иоаннъ Асикритъ и книжникъ, мѣсяца Ок-  
тября 11, инд. 15, года 6570 (1062).*

Слово: Γραμματεὺς видимо есть переводъ на общепонятную рѣчь оффиціального названія: a secretis, по нынѣшнему: секретарь. Словомъ *книжникъ* мы перевели его на основаніи Евангелія.

NB. Между актами Аѳонскаго монастыря св. великомученика Пантелеимона, есть одинъ, содержащій въ себѣ межевое дѣло въ Солунскомъ округѣ, произведенное царскимъ нотариемъ *Иоанномъ Асикритомъ* въ половинѣ XI вѣка. Можно думать, что это одно лицо съ нашимъ *Иоанномъ*.

№ 18. Ἐτελιώθη Ἰῶ. ὁ Λύξακας. μηνὶ Ὀκτωβρίῳ κή. ἰνδ. ιε', ἔτας ,σφό.

*Скончался Иоаннъ Лѣксака, мѣсяца Октября 28, инд... года 6570  
(1062).*

№ 19. Ἡμέρα ς, μηνὶ Ἀπριλίῳ εἰς τὰς ιζ', ἐτελιώθη ἐν Κυρίῳ ὁ δῆλος τῆ Θεῶ  
Γεώργιος. ἰνδ. η'. ,σφσφ.

*Въ (субботу) Апрѣля 17 скончался въ Господь рабъ Божій Георгій.  
инд. 8. 6578 (1070).*

Ἡμέρα ς, должна означать *Пятницу* — на томъ основаніи, что у Грековъ Понедѣльникъ называется *вторымъ* днемъ: δευτέρα = β', вторникъ — *третьимъ* γ', среда — *четвертымъ* δ', четвертокъ — *пятымъ* ε', пятница слѣдовательно есть *шестой* день. не смотря на то, что съ древнихъ временъ этотъ день недѣли имѣетъ и Еврейское или лучше Евангельское имя: *приготовленія* — παρασκευή. Но 17 Апрѣля 1070 года приходилось не въ пятницу, а въ субботу; отъ чего неизбѣжно предположить, что

данное нами чтеніе ошибочно. А что пятница и шестой день — одно и то же, мы это увидимъ ясно изъ нѣкоторыхъ надписей Пароенона.

Но точно ли въ надписи надобно видѣть 17, а не 20 Апрѣля? Для насъ оно долго шло за 20-е, но несообразность его съ 6-мъ днемъ седмичнымъ заставила насъ искать и открыть въ немъ ΙΖ, т. е. 17-е, какъ цифру менѣе ошибочную.

Въ лѣтосчисленіи ошибкою пропущено одно: ο; вслѣдствіе чего открывалась возможность считать годъ 6507-мъ. Но индикціонъ показываетъ, что ο надписи относится равно и къ цифрѣ 70 и къ слову οὐδὲς.

Имя сего *Георгія* напоминаетъ намъ слѣдующее обстоятельство. До возобновленія церкви, между столбами *г* и *д* существовала закладка, на которой со внутренней стороны (т. е. отъ купола) была написана икона, состоявшая изъ двухъ частей. Въ нижней изображена была Божія Матерь, сидящая и держащая на колѣнахъ распростертаго божественнаго Младенца, на котораго она показываетъ рукою. Два ангела, по сторонамъ Ея, вѣяли надъ Младенцемъ рипидами. Въ верхней части былъ изображенъ Иисусъ Христосъ стоящій и благословляющій десницею, а шуицею придерживающій Евангеліе. По сторонамъ въ нѣсколько наклонномъ къ Нему положеніи видѣлись стоящими Божія Матерь и Предтеча. Къ стопамъ же Спасителя припадали двѣ фигуры мужская и женская обѣ преклонныхъ лѣтъ. На смежныхъ съ закладкою столбахъ были отдѣльныя изображенія съ одной стороны праведной Анны съ младенцемъ Пресвятою Дѣвою на рукахъ, а съ другой св. великомученика Георгія. Имена *Георгія* и *Анны* встрѣчаемъ мы и въ мертвенной записи. Мнѣ кажется весьма вѣроятнымъ, что и изображенные у ногъ Спасителя мужчина и женщина должны имѣть отношеніе къ именамъ симъ, и были можетъ быть портретами Георгія разбираемой надписи и жены его — одной изъ двухъ Аннъ, упоминаемыхъ въ надписяхъ 9 и 11. — Къ сожалѣнію нельзя было сохранить драгоценной иконы. Малое подобіе ея я снялъ себѣ на память.